

Santal'koak' A_rica_li

Santal hor_ koak' a_rica_li

Sanam ja_ti khon a_d_i soros,

Seren' duran' ar enec' sogoe

Sanam ja_ti khon a_d_i ra_ska_.

Horok'- bandi ar sajsap'r_ao

Sanam ja_ti khon a_d_i napae,

Jom n'u ar isin basan'

Sanam ja_ti khon a_d_i sebel.

Man manot ar dula_r_ sodor

Sanam ja_ti khon a_d_i sabasi,

Pal porob ar bapla biha_.

Sanam ja_ti khon a_d_i begar_.

Sa_ga_i hoho ar ror_ landa

Sanam ja_ti khon a_d_i sor_om,

Santal hor_ koak' a_rica_li

Alobon at' ocoe somaj khonan'.

Sap' dohoe mabon joto kote

Jogao joton mabon gharon'j kore,

Santal hor_ koak' a_ri- ca_li

Sanam ja_ti khon a_d_i soros.

Bo_cho_r Reak' Pa_hilrege Na~wa~ Puthiko N'ama Pa_thua_ Ko

Sikhna_t Montri Dipu Moni do_e bad_ae ocokeda, Darakan serma se_
bo_cho_r reak' pa_hilrege pa_t.hua. gidra. ko do_ okte na_pitre na~wa~
puthiko n'ama. Calaoen bo_cho_r leakage nia dhao ho~ olok' par_haok'
kan mimit' pa_t.hua. gidra.ko na~wa~ puthi ko emakoa seko n'ama.

Ko_ro_na ma~ha~ma.ri okte talate ho~ noa kurumut.u do_le calao idiet'
kana. Enre ho~ As me_nak'a, jao serma leka nia. dhao ho~ pa_t.hua.
gidrako talare puthi em ha_tin' ka.mi hora ko do_ napaete hoe
pura.uk'a.

Tuma_l:Bss news

An'jom Pe

An'jom pe e gidra.koge

Ka_t.ic' khonge school tege

Calak' hoyok' okte na_pitrege

Akel bidia. hamet. la.git' tege.

Gogo, baba, a.yurkoak' uskur tege

Laha ape aema aema akel tege

Cecet'ko ar akelan koak' katha koge

Atenpe lutur ar mon ontor tege.

Hoyok'gea pe maran' akelan koge

Man ar chiar pe n'ama apnatege

Ba.da.i hiska. mon ban' tahe~lenre

Lekman hor.ko pe hoyok'a unre.

Sabasi sarhao n'ama pe tin re

Isorak' aema bhor n'apame unre

Boge jionpe khemaoa tin re

At.karape kha.t.i ge suluk monre.

Bitna . N'utuman Kor .a Rean'

Sedae jo_khe_n kathae, nui Bitna . kor .a do_ en'gat ho_r.mo_reye tahe~kanre apatte_t' do_e go_c'ena. Khange en'gatte_t' do_ apa bare or.ak'teye he_c'ena. Ado_ ond.e tahe~kanrege, kathae, uni Bitna . kor .a do_e jamamena. Uni kor .a do_ mit' bita.geye usullena, ina.k' khon do_ ban'geye haralena; onatege uni do_ Bitna.ko n'utumkadea. Ado_ a.d.i serma hoeyenre ho~ bae haralente uni do_ o_koe kur.i ho~ bako khusiadete enka d.a.ngua.tegeye hara jua.nena. Ar gocoe do_ho_ket'te ona do_ mit' bita. pon ka.t.up' harayentaea. Khange ado_ onko mamotteko t.hen khon do_kin begarente juda.-rekin or.ak'ket'. Ar uni Bitna . do_ kathakore do_ khub calaki ho_r.e hoeyena. Ja~ha~n kathare uni leka do_ o_koe ho~ bako ro_r. dar.eak'a. Ado_ tahe~n tahe~nte uni Bitna . do_ mit't.en bitkile kirin'kedea. Ar uni do_ khube jo_to_n mot.akede khan do_ sin' marsal do_ a.tin'ge bae a.tin'a, onate uni do_ go_to_m bitkile n'umkedea. Ado_ unire de_c'kate mit' n'inda.i

a.tin'ea, ar sin' marsal do_ or.ak'regeye aderkaea.

Ado_ tahe~n tahe~nte onka mit' din do_ t.a.nd.ite a.tin'e idi akade tahe~kan jo_khe_nge, kathae, cet' la.git' co_e a~r.golen tahe~kana. Ado_ kathae, jan'ga se_nteye de_jo_k' kan tahe~kan jo_khe_nge, kathae, uni bitkil do_e ic' go_t'ket'te uni Bitna_ kor.a do_e ic' topa ocoyena. Ado_ kathae, o_nd.egeye topayena; ado_ bae ut.ka.u dar.eat'a, o_nd.egeye lat.ha t.arhaoena. Ar uni bitkiil do_e a.tin' mo_ko_n'en khan, setak' do_ or.ak'teye calaoena. Ado_ uni kor.a bae n'el na'me kante en'gatte_t' do_ a.d.i ba.r.ic'e rak' bar.ayet'a. Me_net'ae, Ta_rup' co_n' cele janwar co_ko jo_mkede. Onka bogete n'um n'umteye rak' halan'et'a. Ado_ kathae, tikin jo_khe_n do_sra atoren kur.iko do_ go_et.ha guric' halan'ko se_nlena. Ado_ kathae, mit't.en kur.i do_ ona bitkil guric'e ut.ka.u go_t'ket' khan, kathae, uni Bitna_ kor.ae ut.ka.u n'am go_t'kede. Ar uni kor.a ho~e beret' go_t'ena. Ado_ darhateye calaoenteye um saphayena, ado_ or.ak'teye calaoena. En'gatte_t' do_e ra.ska.yena. Ar uni Bitna_ kor.a do_ t.an'gae n'amket'te uni bitkil kut.a.m go_c' uta.rkede. Ado atoren ho_r.e la.iat'koteko jo_mkede. Ado_ ona bitkil harta do_e ro_ho_r.ket'te mit' din do_ en'gatte_t'e metadea, Ia., ayo, sa.tu sambara.n'me, in' do_ hartan' a.krin' a.guia. Ado_ kathae, jur.a.uadete uni do_ harta a.krin'e calaoena. Ado_ calak' calak'te tin sa.n'gin' ho_r co_e calaoen. Ado_ a.yup'ena. Ado_e me_net'a, Noa n'inda do_ okaren' gitic'a? Deko or.ak're ma na~ha~k' o_ho_ko gitic' ocolin'a. Ado_ onkae hudisket'te n'uhum jo_khe_n mit't.en dare but.areye d.erayena. Ado_e me_nket'a, Dare co_t.re de_c'katen' gitic'a; o_tre do_ ja~ha~eko e_r.e_ bo_t.e_c'kin'a. Onka me_nkate, kathae, daretete de_c'ena, ar ona harta ho~e o_r rakap'ket'a; ado_ lut.uk' lut.uk'e de_c' thir akangea. Ado_ kathae, tala n'inda khang kombr.o do_ oka khon co_n' aema t.akako kombr.o idiket'te ona dare but.a.regeko do_ho_ket'teko ha.t.in'et'kana. Un jo_khe_nge Bitna_ do_, kathae, ona harta do_ had bad.e n'urha go_t'kat'a. Khang kombr.o do_, kathae, bo_to_rte jo_to_ko da.r. go_t'ket'a. Un jo_khe_n Bitna_ do_e a~r.go go_t'ente, kathae, onako t.aka do_ be_bake idiket'a, ar harta do_ o_nd.egeye ba.gi dapor.at'a, ar ona t.aka do_ or.ak'teye a.gu se_t.e_rket'a.

Ado_ en'gatte_t'e metade, Ia., ayo, do_ se_ mamateko t.hen khon pa.i

ko_e a.gukom. Ado_ kathae, se_nente pa_iye ko_e a.guket´kote o_neye a.gulet´ t.akakin so_n´ket´a. Ado_ kathae, tina.k´ gan t.aka co_n´ pa_i par.ak´koreye so_ge_ bar.akat´a. Are metadea, Do, ayo idikatakom. Ado_ sa_riye idikat´tako a_khan, pa_i par.ak´re t.aka so_ge_ akanko n´elket´ do_ko me_nket´a, Durre! Nui do_ abo khone so_ro_sok´ kan do_ abo khon so_ro_se kisa.~r.ok´a. Ado_ onkako hiska.ket´teko me_nket´a, Ma nui do_ nenkarebo je_re_dea. Re_nige_c´ ocoyeabon; ban`khan hape_ne da.br.uc´ cababona. Ado_ onkako hiska.ket´te mit´ din do_ je_re_deako me_nket´a, Hape_ babon je_re_dea; uniak´ bhe_dbon n´amlege, bhala cet´ lekate una.k´ t.aka do_e n´amlet´a me_nte. Khange sa_riko kulikedea, Henda ba_bu, okare harta do_m a.krin´ket´a, ar tina.k´ dam hoelentama? Ado_ unre ye me_nket´a, A.d.i sa_n´gin´, hana bajarre, mamom_. In´ ma, mamom_ mit´ got_engeye tahe~kantin´a, onate thor_age hoelentin´a. Ape ma, mama, aema kad_a bitkil menak´kotapea. Ape do_ cet´ ban` se_, bar pe kha_cla.k´ t.akape a.gukea, ar ban`khan aperen kad_a bitlil kirin´te eman´pe tho_, in´gen´ hataokotapea. Ado_ko me_nket´a, Ban`, aletegele a.krin´ a.guia.

Ado_ sa_ri uniak´ kathateko ma_lun´ente jo_to_ kad_a bitkilko kut_a_m go_c´ket´koa, ar harta a.krin´ko calaoena. Me_nkhan cele ho~ bako hataolet´tako a_khan. Ado_ a.nd.ho_n. mand.ho_n´ mit´ bar t.akateko dhasao gid_i bar.aket´te a.d.i ba_r.ic´ karac´ kuruc´ko edre he_c´ena. Arko me_nket´a, Ia_ yae e_r.e.ket´bon do_! Nahakge kad_a bitkile go_c´ ocoket´bon do_. Ado_ or.ak´teko rua_r. he_c´en khane kuli bar.ayet´koa. Ado_ edrete uni tuluc´ do_ bako ro_r. bar.ayet´a. Arko me_njon´ kana, Nui do_bo je_re_dea; ban`khan hape_n abo do_e latarbona. Ado_ onako nit.ket´te sa_ri mit´ din do_ko je_re_t´kedea. Ado_ unre bogeteye ho_ho_ket´a, me_nkhan onko mamom_tteko do_ o_koe ho~ bako he_c´lena. Ado_ a.d.i tayom enako he_c´ena. Ado_ unre uni do_ o_hmateye bad.aeket´a, ban`ma, In´ do_ nokogeko je_re_t´kidin´a. Ado_e cekaea, be_cara? Ac´ ma hud.in´ hud.in´ ho_r., cet´e ceka dar.eak´a? Khange jo_to_ or.ak´ lo_ cabayentaea, bako i~r.i~c´ dar.eat´a. Ado_ jo_to_ or.ak´ to_ro_c´entaea.

Ado_ se_n`ge_l i~r.i~c´en khan ona to_ro_c´ko do_ jo_to_e ha_r samt.aoket´a. Ado_ onko mamom_ttekoge bostae ko_eket´kote ona to_ro_c´ do_ bostareye bhoraoket´te bepare idiket´a. Ado_ mit´t.en bajarre

tiok'ket'a. Ado_ a.yup'en khan mit't.en bar.e but.a.reye d.erayena. Ado_ n'inda.yen khan uni do_e me_nket'a, In' eskar nond.e tahe~n do_ban' jutok'a. Ja~ha~eko kombr.o bo_te_c'kin'a. Ado_ ona ar.erege bepariko d.era akan tahe~kana. Ado_ onko t.hen se_nkate mit' ar.ere ni ho~e d.erayena. Ado_e ja.pit' ocoat'koa. Ado_ tala n'inda. jo_khe_n nui do_e be_re_t'ente ac'ak' to_ro_c' bosta do_ onkoak' ga.d.ireye bha.rikat'a, ar onkoak' bosta do_ ac'ak' ga.d.ireye bha.riket'a. Ar onko bepari do_ bako disa.ledea. Ado_ko tahe~ an'gayen khan onko ho~ko lagaket'a, nui ho~e jor.aoket'teye lagaket'a. Nui do_ e_kkalte or.ak'teye laga a.guket'a. Ado_ a.gukateye n'elket' do_, e_ke_n t.aka kan. Ado_ en'gatte_t'e metadea, Do ayo, mamateko t.hen khon pa.i a.guime. T.akalan' so_n'a.

Ado_ sa.riyeko_e a.guket'te t.akakin so_n'ket'a. Ar ona pa.i par.ak'kore do_ mo~r.e~ turui go_t.e_n t.akakin re_be_t' bar.akat'te pa.i do_kin idi ot.okat'takoa. Ado_ko n'elket' khan do_ko hahar.yena. Me_nket'ako, Durre! Noa to_ro_c' khon ho~ aema t.aka hoeyentaea. Bhalabon kuliyea, okareye a.krin'ket'a me_nte. Khanko kulikede khane me_n go_t'ket'a, In' ma, mamoo, or.ak' ho~ hud.in'ge tahe~kantin', onarege no~_ko~_e nuna.k' t.aka hoeyentin'a. Ar ape ma napr.ak' napr.ak' or.ak' menak'tape, ape do_ aemape t.akakea. Khangeko me_nket'a, Sa.rige tho_ ya, abo do_ aemabo t.akakea. Ado_ onkako hudisket'teko me_nket'a, T.akale khan or.ak' bek'nao do_ algagea. Ma noa or.ak' do_bon je_re_t'ak'te to_ro_c' a.krin a.gukate arho~ or.ak' do_bon benaoa.

Khange kathaeko je_re_t'at'takoa; ado_ to_ro_c' sajaoket'te a.krin' do_ko idiket'a. Ado_ katha, cele ho~ bako bataolet'takoa. Ado_ a.r.isente gad.a dak'reko up' gid.i dapor.kat'a. Ado_ sit.ha.l mit.ha.l karac' kuruc'ko ruhet'kede. Ado_ ina. dosar tesar khange Bitna. do_e me_nket'a, D.a.ku bo_te_c'kin'ako. Ado_ ona bo_to_rte o_nd.e khon do_e da.r.ket'a.

Source: Santal Folk Tales

KUKMU

Hoyok' sanan' joto koren

Sa,ri boge gate

Suk dukre okte na,pit

Seledok'a,n' usa,rate.

Hoyok' sanan' got,a boehar

Sar, akan baha,

Her,em rasa sa~ote mon'j so

Ema,n' ja~ha~ ta~ha~.

Hoyok' sanan' setak' simrak'

Kuku d,ubur potam

In'ak' ar,an' an'jomkate

Ebhenok'ko sanam.

Hoyok' sanan' boge a,yuric'

Gharon'j ar somaj lahak'

Budh a,kil ar dula,r, jemon

Jaoge j oar bahak'.

Hoyok' sanan' jharna patal

Jud,a,si rear, dak'

Lolo seton' hor,mo jiwi

Jotogen' jia.r. kak'.

Ud.a.k' sanan' serma puri

Isore hoho kana,

Jion khemao horre dina.m

Nonkan' kukmu kana.

Hasage Dhon

Ramjam ato do eka.l hud.in', dhiri kocare menak'a. Labar.tem menkea dhiri gar.re. Nasenak' ba.d – ba.iha.r., t.a.nd.i t.ikur khet bar.gere ho~ dhiri, kulhi chat.kare ho~ dhiri, dhiri ar.dhir. Baha- sohrae re ho~ dhirigem kol'sa tioga. Netar do noakore khon bogete dhiriko la od.okeda, ar bejae t.hik misinte rombr.o rombr.oko rit' od.okeda. Noakoren hor. do ado nia. lasar.he~te~te jaoge ka.mi ho~ko n'ameda, ka.mi ban' n'am jokhec' a.ur.iak' do bako tahe~n kana. Dhiri kol ren t.hika.dar ba.bu do soprot' rod.ot'ko dar.an kana, dhiri menak' ba.d-ba.iha.r.ko ta.n'khi bar.ayeda. Da~r.a~ da~r.a~te Ramjam ato sec'ko rakap' hec'ena. Ramjam reak' khet bar.ge do a.d.i a~t.ko kusiada, ban'ma kathae noakore do sona topa menak'a.

Ado Ramjam atoren hor.ko bujha.u bar.awako kana, metako kanako khet bar.geko lae takote do t.aka ko emakoa, ar ka.mi ho~ko n'am ocokoa, enkathae onkoak' dayate ka.mi doko n'ama. Atoren hor. do ado an'jom bar.akateko menkeda – Hape entet' ale alerele bujha.u bar.alenge. Nond.enko hor. an'jomkate t.hika.kar ba.bu do ado thor.ako bir.ko n'ok'ena. Entet' no~k'o~e nuna.k' din noakore dhiriko lala kana, nonkan katha thor bako an'jom akada. Hor. mit' t.ukuc' ha.nd.iko n'am lekha'ge t.hika.dar ba.bu bila.n ba.iha.r. jumiko alae akawat'koa. Ar noko copya, ren'gec'te kelan' d.olan' hor., nuna.k' dhocorko uduk'eda? T.hika.dar ba.bu ho~ onkoak' dhocore ghuca.u la.git'te phundiko

teareda. Menjon' kanako, Hape se ja.numte ja.numle sok' od.on'a, ado nahak'pe a.ika.ua. T.hika.dar mit'din do ado hasa lala hor. jut.a.u katey a.guket'koa. Ina. ad.epaseren dina.m hilok'ko n'epel hor.ge, ra.u ra.u hasa lalako dhura.uená. T.han' t.han' sad.eyate rohor. hasare kud.i t.a.mni ar pasna pha.nt.ilok' kana. Ina.katege Ramjamren hor. ho~ adoko n'ir od.on'ena.

Atoren sanam hor.te manako dhura.uená, nako la ocoako kana. Menedako – Ale begor kuli bujha.u kate cedak' khet bar.gepe layet' talea? Lala hor. doko menkeda – T.hika.dar ba.buko hukum akawat'lea. Ina.k'tege T.hika.dar ba.bu ho~ye laha hec'ena are menkeda – T.akale emape kana, a.ur.iak'te do bale layet' tapea. Arho~ mit'tec' ka.mi hor. do t.hika.dare ror. gor.oadea menkedae – Ale senak' khet bar.ge la kate ape ho~cope a.sul lenge. Ale do ape bale manalet'pea, ar ape? T.hika.dar do adoye cagma~gao got'ena, nui hor. ac' sene ror.ket' khan. Ramjamren ma.n'jhi har.am adoye menkeda – Ban' ho, ale do nond.enak' hasa jumi bale la ocoapea, noa hasa jumi tele a.sulok' kana. T.ha.kudar nitok' do a~t. n'o~k'tey menkeda – Ona la.git'tema t.akale emape kan. Ma.n'jhi har.ame menkeda – Ona t.aka do tina.k' dinle joma? T.hika.dar nitok' do mit' sa~tahe~t'teye ror. idikeda – Ape do lelha hor., bape bad.aea, noa dhirite sohor bajarre tina.k' la.t.u la.t.u ka.mi hoyok' kana, lala hor.ko sae kate t.hika.dar do arho~ a~t. n'o~k'teye menkeda – Noa dhirite dalan or.ak', hor d.ahar ka.mire, sor.ok' ar rel laenre lagaok' kana. Ar mase ape boka bohok' do, apeak' kathagepe hudiset' kana.

Ma.n'jhi har.am do nitok' do sojhe n'o~k'tey ten'goyena ar kha.ndri macha ethem katey menkeda – Ale do una.k' la.t.u la.t.u katha do bale bad.aea, ape do nond.enak' dhiri a.khrin' katepe kisa.~r.ok' kana aleak' jumi la bharabhat. kate. Mase et.ak' et.ak' ato reak' khet bar.gepe ceka keda? Ond.e nitok' ja~ha~nak' casge ban' hoyok'a, jage jond.ra, rahe., hor.ec' eman hoe bar.ak'kan tahe~na, ona ho~ nitok' do okare? Ba.nuk'a. Noa kathate t.hika.dar do ca.uha.r.ire thapa kede lekae at.kar keda. Ka.mi hor. sec' koyok' kate t.hika.dare menkeda – Ma ho nui dobon jut'got'kaege se, bejaye dalalietet' kana. Menkhan ka.mijon' hor. ra.ga.u marteko menkeda – Ban'a t.hika.dar ba.bu, ohokeale, Ma.n'jhi har.am t.hikgeye men akada. Aleak' khet bar.ge la

katepe ba.r.ic' cabaket' talea. Ma.n'jhi har.am do a.d.i ile n'amket'a
are menket'a – Noko t.hika.darge abokoak' khet bar.ge buru d.un'griko
ba.r.ic'et' kana, lakh lakh t.akako kamaoet' kana, noko do mit' mot
ria.u rajot. katebon laga n'irkoa. Ma.n'jhi har.amak' noa katha an'jom
kate onko ka.mijon'hor. doko menkeda – Ma nui t.hika.dar do sabepe ar
lebedepe. Noa katha an'jomkate t.hika.dar do gar.pac' gur.puc' ocogok'
tuluc' bira.mpa.t.e da.r.keda.

Tuma.l- Ka.hni Mala

Sa .ri Gogo

Uni ge sa .ri gogo

Okoe do bedon kosto te nawa sirjone emok' kan

Uni ge sa .ri gogo

okoe do gidra. harak' ar kete.c' la.git' hirla. toa dare

Uni ge sa .ri gogo

Okoe do n'ut n'inda.i gungut' ko ac'ren gidra.ko

Uni ge sa .ri gogo

Okoe do lolo ar rear. re jomak'e tear setak' re

Uni ge sa .ri gogo

Okoe do sapr.ao kate gidra.i kul kae school te

Uni ge sa .ri gogo

Okoe doe ta.n'gi akat' gidra. rua.r. okte

Uni ge sa .ri gogo

Okoe do rua haso ar duk re sore tahe~n bohok' t.hen

Uni ge sa.ri gogo

Okoe do duk gharon'j re rear. jharna dak' kane.

Toyo Ar Ta.rup'

Ta.rup' do uniak' ona ic' n'eltey hahar ayena, bae jiwi dar.eada. Ado mit' din doe kuli kedea, sanam lajao botor deakate, metae kanae – Hena bha.gna., am do bhala cekate onka pond. dom dak'sec' eda? Toyo thor a.d.i ca.mkur ar calak janwar kanako, mit' gha.r.i hudis n'ok' kate totka ga.dur tuluc'e la.iadea, metae kanae – Ia. mamu, ma.n'jhi koak' kha.ra.ire a.d.i uta.r janheko mand.a d.a.n' akada, in' do dinge con' ona tegen' kedogok' kan. Ado ta.rup' ho~ a.yup' jokhec' do senkate mar bhagetey lapet'jon' ma, jom kedae, ekal jom dir.idan'ena, t.amak tanak' leka lac' do phula.uen taea. Ado cet'bam men, dosar hilok' do ado ekal bogete dak'sec' hor redo jolon kedea, khila.u akade lekae a.ika.u keda.

A.d.i kot.otey dak'sec' keda, kutha.u kutha.uteye dak'sec' keda, ekal bajage. Ado ta.rup do toyo cet' ho~ ban'e men bar.awadea. Ar note toyo do dinge gha~se ir a.guia, bha.ria.tey gok' a.guia, a.gu jokhec'e bakhe~r.a, nonkae mena – “ Likit' cikit', likit' cikit', ajke dudh khabo, dudh khabo.” Ar or.ak'e set.erlen khan bha.ria. reak' gha~se gid.i goda, merom en'ga t.hene n'ir sen godok'a. Senkate merom hopon leka thukr.a.u katey nunu goda, ar lebet' cand. kate cu~yu~t' cu~yu~te nunu jon'a. Ar note ta.rup' do andha rege menaea, arho~ pa.hil lekae kuli rua.r. kedea, cet' jomte onka pond. doe dak' sec'eda mente.

Toyo ho~e la.i rua.r.adea, metadeae – Ia. mamu, hane jha~o ghut.ure bhagete jha~o dhiri, ona jom mase bhala nia.dom do. Ado ta.rup' nia.dom ho~ ekal lac' perec'e jom keda, ekal jel kut.i tanak' leakage.

N'elme se ado dosar hilok' do ta.rup' do ekal boge dak' sec' hor do get' kateye sira. soro uta.rena. Hor.ko men sikte, uniak' taras an'jomte bir bururen jib- jia.liko, ce~r.e~ ciprut'ko ho~ ko botor uta.rena. Nia. dom do ado ta.rup' do a.d.i a~t.e edreyena, tobe toyo t.hen do nase ho~ bae sodor let'a. Hudis kedae, Hapese bhalan' ta~r.a~gok'a, n'ela.n' cet' jomte una.k' doe itilok' kana. Ado sa.rige ona hudis leka ta~r.a~k' kate toyoak' sanam targhare n'elket' taea are guna.nena, Hape am do mon'jte er.e reak' kur.a.i dolan' emama.

Ado sa.rige n'elme, ta.rup' do toyo bae tahe~kan jokhen uniak' d.eratey senena ar ekal uni merom mam khal jom kedetae, eken jan' kate kad.ec'ko tey t.end.ar ot.o kadea. Ar harta tey dalop' kadea. Toyo do bacha, din hilok' leka gha~s irok' khone rua.r. hijuk' kana, enec' enec'te, are bakhe~r.eda: " Likit' cikit', likit' cikit', ajke dudh khabo, dudh khabo" N'el n'am kedee merom mae isir. akat', ado a.d.i usa.rae mengot' keda," Ehe, tehen' gogo doe landa darama.n' kana." Ado kusite gha~s gid.i tora nin dara lekage n'ir senkate ekalte thukra.u got' kadea. Thukra.u kede mae eken jan' har.hur.e bhinda.r.ena. Ado a.d.i a~t.e ma~ya~k' muyu~k'ena. Rak' me~t'a~ha~ ket'ae, are bujha.u keda je noa do ta.rup' mamon'gey ka.ituk akada. Din hilok'in' er.e ledea, ona reak' kur.a.ige tehen' doe n'am ocokidin'a.

AOL MUN' (Pat_h-6)

Ra.ska. do casbas babot reak' puthiye hataokeda. Ra.ska. do noa puthiye par.haok' kan tahe~kana. Noa puthire olakan tahe~kana: Mit' lekan a.d.i bhage mun' menak'a. Ona do aol mun' kana. Aol mun' do ar mun' khon a.d.i bhagea. Ra.ska. do Sumie metadea, " In' do mit't.ec' casbas babot reak' puthin' par.haok' kana. Noare olakana: Mit' lekanak' a.d.i bhage mun' menak'a. Ona do aol mun' kana. Ona do aboak' mun' khon bhagegea."

Sumie kulikedea, “ Aol mun’ do ar mun’ khon cedak’ bhagea?” Ra.ska. do puthiye par.haokeda. Casbat babot puthire olakana: Aol mun’ do a.d.i usa.ra belek’a. Aol mun’ do et.ak’ mun’ khon usa.rage belek’a. Aol mun’ do bar candorege belek’ kana. Et.ak’ lekanak’ mun’ do pe candor belek’ kana. Aol mun’ do usa.ra belek kana. Ona reak’ phosol do bar candoregem get’ dar.eak’a. Ona reak’ phosol do usa.ra belek’a. Ona ia.te mit’t.en arho~ phosolem rohoe dar.eak’a. Ona ia.te usa.ra belek’ do a.d.i bhagea. Tinre ona doko get’et’ kana, tobe khan et.ak’ phosolem rohoe dar.eak’a. Aol mun’ reak’ dana do la.t.ugea. Sumie menkeda, “ Noa do a.d.i besa. Noa reak’ dana do la.t.ugea.” Ra.ska. do arho~ casbas puthiye par.haokeda. Puthire olakan tahe~kana: Aol mun’ re a.d.i d.her dana tahe~na. Ona et.ak’ak’ khon d.herger dana do tahe~na.

Aol mun’ do otre la.git’ a.d.i bhagea. Mun’ re do son leka jo hoyok’ kana. Sonre jo hoyok’ kana. Jo akan ka.t.ic’ darete ote gobraet’ kana. Jo akan ka.t.ic’ dare do ot a.lu la.git’e gobraoet’ kana. Jo akan ka.t.ic’ dare do ot guhum la.git’e gobraoet’ kana. Aol mun’ do ot la.git’ a.d.i bhagea. Aol mun’ phosol do bar candorege belek’ kana. Phosol get’ tayom a.lum rohoe dar.eak’a. Mun’ phosol get’ tayom guhumem rohoe dar.eak’a. Phosol belelenre guhum reak’ dana de ba.r.ti la.t.uk’a. A.lu phosol ho~ bes hoyok’a. Sumie kulikedea. “ Aol mun’ reak’ ita. do oka khonem n’ama?” Ra.ska. do puthiye par.haokeda. Casbas babot puthire olakan tahe~kana: Aol mun’ reak’ ita. do sarkari godam khon hataome. Ra.ska.e menkeda, “ Noa bochor in’ do aol mun’ in’ rohoea. In’ don’ n’ela aol mun’ reak’ dana do la.t.uk’a. In’ don’ n’ela ona do bar cando bhitriregge benaok’a. In’ don’ n’ela mun’ te otre a.lu do a.d.i la.t.uk’a.” Ra.ska. do sarkari ita. godam teye calaena. Uni do ba.buye metadea, “ In’ do aol mun’ ja.rur.a.n’ kana.” Ba.bu doe menkeda, “ Tina.k’ ser mun’ ja.rur.a?” Ra.ska. doe menkeda, “ In’ do aol mun’ rohoe sanaedin’ kana. In’ don’ n’ela ona do bar cando bhitriregge tearok’a. In’ don’ n’ela ona a.lu a.d.i d.her hoyok’a.” Ra.ska. do gel ser aol mun’ e hataokeda. Uni do gel ser aol mun’ e rohoekeda. Bar cando bhitriregge ona do beleyena. Tinre beleyenaunre uni do phosole get’keda. Mun’ phosol do a.d.i d.her hoena.

Ona reak’ dana do a.d.i la.t.u hoena. Tobe khan ona khetre Ra.ska. do a.luye rohoekeda. A.lu phosol do a.d.i d.her hoena. A.lu ho~ a.d.i

la.t.u la.t.u hoena. Ad.epaseren hor.koak' a.lu khon d.her la.t.u hoena. Ad.epaseren ko kulikedea, " Amak' a.lu do cekate a.d.i la.t.u la.t. uena? Amak' mun' do cekate una.k' usa.ra hoena?" Ra.ska.e menkeda, " In' do casbas babot reak' puthin' par.haokeda." Onare olakan tahe~kana: Aol mun' a.d.i mon'j hoyok' kana. Aol mun' bar cando bhitriregge belek' kana. Ona do joakan ka.t.ic' dare kana. Ona reak' jo do a.d.i la.t.ua. Jo akan ka.t.ic' dare te hasa do gobraok' kana. Am do ona bar cando tegem get' dar.eak'a. End.ekhan et.ak'ak' phosolem rohoe dar.eak'a. In' do sarkari godam ten' calaoena. In' do gel ser aol mun' in' kirin' keda. In' do onan' rohoekeda. Bar cando bhitriregge beleyena. Ona reak' jo do a.d.i la.t.u tahe~kana. Ado onan' get'keda. Mun'te ot do gobraoena. In' do a.lu in' rohoe keda. Ape do pen 'el dar.eak'a in'ak' a.lu tina.k' la.t.ua.

Ad.epaseren hor.ko menkeda, " Ra.ska. am do casbas babot reak' puthi ale par.hao an'jomaleme. Am do a.d.i husia.r hor. kanam. Ale ho~ husia.rok'le khoj kana." Ona ia.te Ra.ska. do casbas babot reak' puthi onkoe par.hao an'jomat'koa. Uni do ad.epaseren hor.ko casbas babot reak' puthiye par.hao an'jomako kan tahe~kana. Ad.epaseren hor. do aol mun' akoak' khetreko erkeda. Onate khet do gobraoen takoa. Ar atore a.d.i d.her dhon hoena.

Tanorre Santalkoak' Orak' Duar Raput' Keda Jumi Hundar Ko

Tanor re santal koak' jumi do_kho_l la_git' n'inda. okte a.d.iba.si koak' orak' duar ko kulup' kate raput' reak' ghot.na ghot.ao akana. Khobor n'am tayom Tanor thana ren polis ghot.na tha.~i re se_nkate poristhiti ko do_e samal keda ar banar do_l ren hor. ko ante thana re dupur.up' n'apam kate mat. me_t. rean' ko kurumut.u keda me_nkhan ban'ko dar.eada. Noa kah.tir santal ato re a.d.i bho_r.o_k' se bo_to_r do_he_c' par.ao akana.

Ona tot.ha. ren hor. ko t.hen kho_n bad.ae n'amena, Tanor- Manda upa.jil reak' a.d.epase Chaubaria hat.ia. reak' da.khin nakha metak'me Tanor upa.jila. reak' talare Malsira santal ato re a.gil hapr.am koak' jumire orak' duar benao rakap' kate giribasok' kan tahe~kane Moss Murmu ren kor.a Deben Murmu. Calaoen Budhbar n'inda. Tanor upa.jila. reak' Malsira ato ren Sorif Ali ren kor.a Hamidur Rahman ar uniren boeha selet' amdaj 25/30 got.en hor.ko t.hen'ga, ha.sua., ka.ida. selet' aema lekanak' ha.tia.r ante n'inda. 1 baja okte Malsira a.d.iba.si santal atote he_c' kate ato ren jo_to_ hor.koak' duar sin' kate Som Murmu ak' orak' raput' ko ehop'ena. Un okte polis ko bad.ae ocoket'ko khan, Tanor thana ren Sub Inspector (SI) Nizam force ghot.na tha.~i rey idi tora ket'koa ar ghot.na sa~o jopor.ao menak' ko 4 hor.ko at.ok' ket'koa ar tayomte do_e ar.ak' kat'koa. Ghot.na hoe akan kho_nge jumi hund.a.r hor. Hamidur do_ Deben Murmu a.d.i lekatey dho_mkaoede kana. Hamidur ak' dho_mkaote a.d.i bo_to_r re menak' koak' sanam santal a.d.iba.si ko.

Noa babotre Hamidur Rahman do_e la.ikeda, in' do_ Deben Murmu ren boeha t.hen khonak'ge nia.m ar a.n manao kate jumi do_n kirin' hatao akada. Ona jumi hatao reak' kurumut.u ehop'en khan, mobile phone do_e bond do_ho keda. Tanor thana ren bharapon kormokorta Rakibul Hasan do_e me_nket'a, Khobor n'am tayom torage Kamargaon union porisod (up) ren dayik re menae kade Sub Inspector (SI) Nizam Uddin do_ ghot.na

tha.~ire se_nkate sanamak' do_e samal ket'a. Arho~e bad.ae ocokeda,
noa babotre mima.n'sa la.git' a.n reak' bebostha hatao reak' da.yik
do_em hoeakana.

Tuma_l- Ipnews.com